Porównanie tłumaczeń Mądrości 9:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Z Tobą jest mądrość, która zna Twoje dzieło, była przy Tobie, gdy stwarzałeś świat, ona wie dokładnie, co cieszy Twoje oczy i co jest zgodne z Twoimi przykazaniami. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Z Tobą jest mądrość, która zna każde Twe dzieło, była przy Tobie, kiedy świat stwarzałeś, i wie dokładnie, co cieszy Twoje oko, co jest zgodne z Twymi przykazaniami. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І з Тобою мудрість, що знає твої діла і була при Тобі, коли Ти творив світ, і знає, що вгодне в твоїх очах, і що правильне в твоїх заповідях. |